

Intercultural Biblical Hermeneutics Series

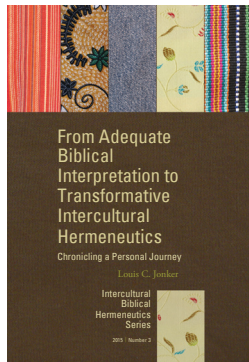
The Intercultural Biblical Hermeneutics Series is offered to Bible scholars and interested practitioners with a twofold purpose: to present the fruits of ongoing research in the new field of empirical intercultural hermeneutics, and to foster further conversation and collaboration.

IBHS Monograph No. 3 | 2015

From Adequate Biblical Interpretation to Transformative Intercultural Hermeneutics: Chronicling a Personal Journey

Louis C. Jonker

This collection of essays chronicles nearly two decades of Louis C. Jonker's journey with transformative intercultural biblical research in a post-apartheid South African context.



Jonker uses his experiences as biblical scholar and former full-time minister of a congregation to shape his research, exploring questions from the pew such as: "Why does the church tell us now on account of the Bible that apartheid was a sin, when the church formerly—on account of the same Bible—justified the political system of apartheid theologically?" Passionate about both academic rigor and building bridges, Jonker helps bridge the gap between academic and lay interpretations of the Bible, grapples with the effects of sociopolitical change on congregations, and offers hope for transformation through intercultural Bible study and research.

© 2015. 313 pages. Paper. ISBN: 0-936273-82-8

Louis C. Jonker is Professor of Old Testament at Stellenbosch University, South Africa. His primary research areas are intercultural Bible reading and biblical literature of the late Persian period, particularly the books of Chronicles. He served for ten years as an ordained minister of a Dutch Reformed congregation in Stellenbosch and was integrally involved in the first international project on intercultural Bible study.

IBHS Monograph No. 2 | 2014

Toward a Communal Reading of 2 Samuel 13: Ideology and Power within the Intercultural Bible Reading Process

Charlene van der Walt

In the pages of this monograph, the reader witnesses women on a journey with the "other," unlocking new interpretive realities, finding new paths through old biblical landscapes, and uncovering new perspectives on their own experience. Van der Walt uses a shared reading of the biblical story of Tamar's silencing to facilitate intercultural conversation on difficult subject matter—rape and violence against women. Participants in the intercultural Bible reading project, all of them residents of Stellenbosch, South Africa, speak from a diversity of cultural backgrounds. The intercultural reading process allows for a creative interaction among these differing perspectives, and van der Walt documents ways it issues in greater social awareness, particularly among those occupying more privileged positions in society.

© 2014. 168 pages. Paper. ISBN: 0-936273-81-X

Charlene van der Walt coordinates a master's degree program at the University of Stellenbosch, South Africa, exploring the intersection of gender, health, and theology in the African context. She earned a ThD at the university in 2010, and in a postdoctoral fellowship there she studied reading strategies of contemporary Bible readers.

"The launching of this new series in intercultural biblical hermeneutics is to be warmly welcomed. For quite some years now, this critical project, which was first given expression in the volume *Through the Eyes of Another*, has yielded impressive results. Indeed, it has established itself as a highly innovative and sophisticated approach in biblical criticism by way of its focus on real readers in small communities reading the same text and exchanging such readings with other communities and readers around the world—all in the wake and interest of a global Christianity."

Fernando F. Segovia
Oberlin Graduate Professor of New Testament and Early Christianity
Vanderbilt University

Series Editors

Hans de Wit, Mary H. Schertz



Published by the
Foundation Dom Helder
Câmara Chair, VU
University Amsterdam, in
collaboration with Institute

of Mennonite Studies, Elkhart, Indiana,
USA (www.ambs.edu/IMS).

Editorial Board

Eric Anum—Ghana
Evangeline Anderson—India
Janet Dyk—The Netherlands
Knut Holter—Norway
Werner Kahl—Germany
Edgar López—Colombia
Miranda Pillay—South Africa
John Prior—Indonesia
Daniel Schipani—USA

Institute of Mennonite Studies
3003 Benham Avenue
Elkhart, IN 46517, USA
574 296 6239 | bnjingerich@ambs.edu

Intercultural Biblical Hermeneutics Series

- | | Amount |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <input type="checkbox"/> Enter my standing order for the IBHS monograph series and bill me when each issue is published. <ul style="list-style-type: none">• US standing orders are \$15 per monograph, including shipping.• International standing orders are \$18 per monograph, including shipping. | _____ |
| <input type="checkbox"/> Send me a copy of IBHS monograph
<input type="checkbox"/> no. 1 (2012) <input type="checkbox"/> no. 2 (2014) <input type="checkbox"/> no. 3 (2015) <ul style="list-style-type: none">• US single copy orders are \$15 per monograph plus \$3 shipping.• International single copy orders are \$20 per monograph plus \$5 shipping. | _____ |
| <input type="checkbox"/> Send me a copy of <i>Through the Eyes of Another: Intercultural Reading of the Bible</i> (see below). <ul style="list-style-type: none">• US single copy orders are \$20 per monograph plus \$3 shipping.• International single copy orders are \$20 per monograph plus \$5 shipping. | _____ |
| Total amount enclosed (USD) | _____ |

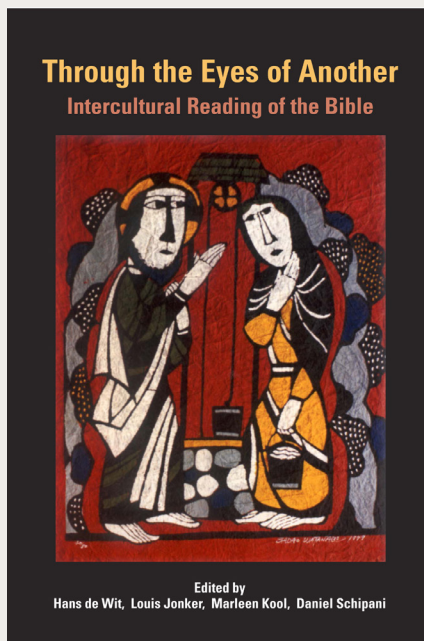
Ship to:
Name _____
Address 1 _____
Address 2 _____
Address 3 _____
Telephone _____
E-mail address _____

Make checks payable to AMBS and send to IMS at:

Institute of Mennonite Studies
Anabaptist Mennonite Biblical Seminary
3003 Benham Avenue
Elkhart, IN 46517
USA

574 296 6239 | bnjingerich@ambs.edu

Through the Eyes of Another: Intercultural Reading of the Bible



Edited by Hans de Wit, Louis Jonker, Marleen Kool, and Daniel S. Schipani

This book documents an unprecedented three-year research study centered on the story of the encounter of Jesus with a Samaritan woman. The study involved a unique partnership of committed and creative ordinary readers, expert teachers and other pastoral leaders, and Bible and theology scholars, representing many countries in five continents.

The book starts with a thorough description of the research project together with colorful windows on the actual experience of groups who read the John 4 story and interacted with other readers from very different cultural backgrounds. It continues with several case studies that helpfully focus and deepen those observations, with special attention to contextual and intercontextual dynamics. Then follow critical analyses of various dimensions of the hermeneutical and communication processes involved in the experience. Finally, a

“Quietly, almost imperceptibly, biblical study has been undergoing a Copernican revolution. Much of the impetus comes from the Southern hemisphere, but Eurocentric methods are also undergoing change. People are recovering the Bible’s capacity to act as a catalyst for self-criticism and transformation. They are learning to read scripture from multicultural perspectives, and have their own preconceptions challenged by the authenticity of the experience of others’ encounters with the text. Brilliantly conceived and painstakingly presented, this *tour de force* might just save biblical study from its Babylonian captivity to dogmatism and cultural isolation.”

Walter Wink
Professor of Biblical Interpretation
Auburn Theological Seminary

number of implications are drawn for practical theology and theological education, hermeneutical practices and studies, and ecumenical and missiological endeavors.

© 2004 by Institute of Mennonite Studies and The Free University, Amsterdam.
544 pages. Paper. ISBN 0-936273-36-4